



Diavia

FORD TRANSIT 2.4 TDCi "140HP" EURO4

Montaggio compressore

Pose compresseur

Compressor installation

Einbau des Kompressors

Montaje compresor

Codice/Code: 7FO111 (A07FO111)

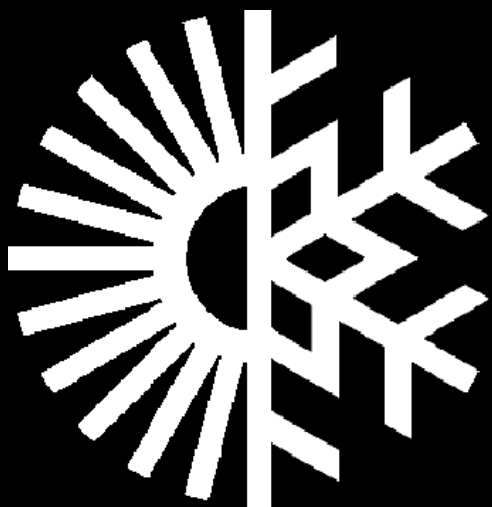
Istruzioni di montaggio

Instructions pour le montage

Fitting instructions

Einbauanleitungen

Instrucciones de montaje



DELPHI ITALIA AUTOMOTIVE SYSTEMS S.r.l. "Stabilimento Molinella"

Via Nobili, 2 40062 Molinella (Bologna) - Italy

Telefono (0039) 051.6906111 - Fax (0039) 051.6906287 - Email: diavia.service@delphi.com

DESCRIZIONE SIMBOLOGIA UTILIZZATA / DESCRIPTION DE LA SYMBOLOGIE UTILISÉE
DESCRIPTION OF SYMBOLS USED / BESCHREIBUNG DER VERWENDETEN SYMBOLIK
DESCRIPCIÓN DE LOS SIMBOLOS UTILIZADOS

1A

Riferimento a figura / Référence à la figure / See figure
 In Bezug auf Abbildungen / Referencia a la figura

1- 1

Riferimento a componenti di fornitura / Référence aux composants de la fourniture
 See supplied components / Bezug auf Gelieferte Einbauelemente
 Referencia a los componentes de abastecimiento

1

Riferimento a posizione schema elettrico / Référence à la position du schéma électrique
 See position in wiring diagram / In Bezug auf Position im Schaltschema /
 Referencia a la posición del esquema eléctrico

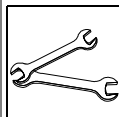


- Lubrificare tutti i raccordi e gli O.R. con il nuovo olio refrigerante prima di collegarli
 - Graisser tous les raccords et les O.R. avec le nouveau huile réfrigérant avant de les raccorder

- Lubricate all fittings and O-rings with new refrigerant oil before connecting them

- Alle Verbindungsstücke und OR-Ringe vor deren Verbindung mit dem neuen Kühlmittelöl ölen

- Lubrificar todos los empalmes y los O.R. con el nuevo aceite refrigerante antes de conectarlos



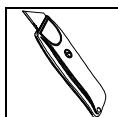
- Per avvitare a fondo o allentare i raccordi tubi gas usare due chiavi per bilanciare coppia di torsione

- Pour visser à fond ou desserrer les raccords des tuyaux gaz, utiliser le deux clés pour équilibrer le couple de torsion

- When tightening or loosening the fittings of the gas pipes, use two wrenches to equilibrate the torsion couple

- Um die Verbindungsstücke der Kältemittelschläuche gleichmäßig festzuschrauben oder zu lockern, zwei Schlüssel für das Verschraubungspaar verwenden

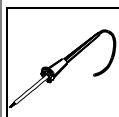
- Para enroscar a fondo o aflojar los empalmes tubos gas se deben usar dos llaves para balancear el par de torsión



- Tagliare con utensile appropriato al materiale
 - Couper à l'aide d'outil approprié
 - Cut with a device suitable for the material



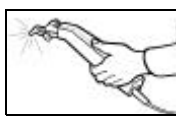
- Mit dem Material entsprechendem Werkzeug schneiden
 - Cortar con herramienta apropiada al material



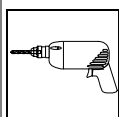
- Stagnare
 - Étamer
 - Tin
 - Verzinnen
 - Estañar



- Spianare
 - Nivelar
 - Flatten out
 - Richten
 - Nivelar



- Tagliare con utensile a lama calda
 - Couper à l'aide d'un outil à lame chaude
 - Cut using the tool with heated blade.
 - Mit Schweißmesserwerkzeug schneiden
 - Cortar con útil a hoja caliente



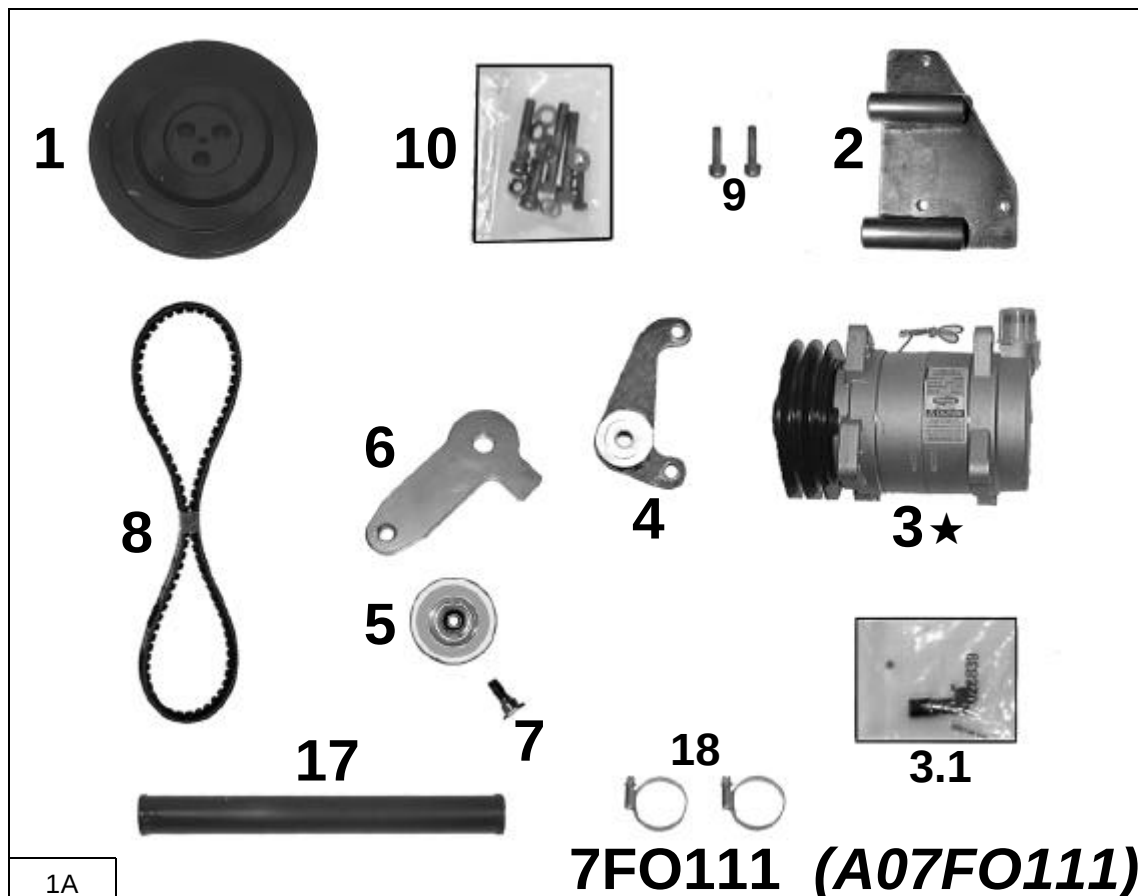
- Forare
 - Percer
 - To drill
 - Durchbohren
 - Taladrar

Pos.	ITALIANO	FRANÇAIS	ENGLISH	DEUTSCH	ESPAÑOL
1	Puleggia motore	Poulie moteur	Driving pulley	Motorriemenscheibe	Polea motor
2	Piastra supporto compressore	Plaque support compresseur	Compressor support plate	Kompressorträger	Placa soporte compresor
3	Compressore	Compresseur	Compressor	Kompressor	Compresor
3.1	Cablaggio PACKARD per compressore	Câblage PACKARD pour compresseur	PACKARD wiring for compressor	PACKARD Kabelstrang für Kompressor	Cableado PACKARD para compresor
4	Staffa di supporto dispositivo tendicinghia	Etrier support dispositif tendeur du courroie	Belt tightening device support bracket	Haltebügel Spannriemenvorrichtung	Abrazadera de soporte dispositivo tensor de correa
5	Puleggia galoppino	Poulie de renvoi	Idle pulley	Leitrollenriemenscheibe	Polea directriz
6	Eccentrico	Excentrique	Eccentric	Nocken	Excéntrica
7	Perno	Pivot	Pin	Bolzen	Perno
8	Cinghia	Courroie	Belt	Riemen	Correa
9	Vite speciale TCE	Vis spéciale à tête cylindrique	Special hexagonal head screw	Spezial-Sechskant Zylinderschraube	Tornillo especial cabeza cilíndrica con hexágono
10	Bulloneria	Boulonnerie	Nuts and bolts	Schraubensatz	Tornillería
17	Manicotto acqua	Manchon de l'eau	Water sleeve	Wassermuffe	Manguito agua
18	Fascetta	Collier	Clamp	Schelle	Banda



**MONTAGGIO COMPRESSORE / POSE DU COMPRESSEUR / COMPRESSOR FITTING
KOMPRESSOREINBAU / MONTAJE COMPRESOR**

MATERIALE FORNITO / MATERIEL FOURNI / SUPPLIED MATERIAL / GELIEFERTES MATERIAL / MATERIAL ABASTECIDO



Componente d'acquisto a cura dell'installatore, non inserito nel KIT A07FO111

Composant à acheter par l'installateur, non fourni dans le Kit A07FO111

★ *Component to be purchased by the installer. Not included in KIT A07FO111*

Nicht im Einbausatz A07FO111 enthaltene und vom Einbauer separat zu kaufende Einbauteile
Componente de compra a cargo del instalador, no incluido en el Kit A07FO111

Pos.	Descrizione / Description / Description / Beschreibung / Descripción	Codice / Code Code / Código
1	Puleggia motore	003777/0
2	Piastra supporto compressore	0011260/0
3★	Compressore	015202/1
3.1	Cablaggio PACKARD per compressore	028839/0
4	Staffa di supporto dispositivo tendicinghia	0021581/1
5	Puleggia galoppino	004008/1A
6	Eccentrico	006178/0
7	Perno	005010ZN
8	Cinghia 13x1050	013035/A0
9	Vite speciale TCE M10x40	008394/0
10	Bulloneria	037FO111
17	Manicotto acqua	007739/0
18	Fascetta 25-40/9	036061/0

OPERAZIONI PRELIMINARI / OPERATIONS PRELIMINAIRES / PRELIMINARY OPERATIONS VORBEREITUNGSARBEITEN / OPERACIONES PRELIMINARES

(I)

Scollegare la batteria.
Smontare il paraurti anteriore.
Smontare la traversa frontale.
Sbloccare convogliatore aria posteriore dal radiatore.
Smontare la staffa trasversale di rinforzo traversa inferiore di supporto radiatore.
Smontare l'assieme radiatore-traversa inferiore di supporto completa di intercooler.
Smontare la ventola di raffreddamento radiatore.
Smontare la cinghia di trasmissione.

(GB)

Disconnect the battery.
Remove the front bumper.
Remove the front cross-tie.
Disengage the rear radiator air conveyor.
Remove the transverse bracket reinforcing the lower radiator support cross-tie.
Remove the radiator-lower support cross-tie assembly together with the intercooler.
Remove the radiator cooling fan.
Remove the driving belt.

(E)

Desconectar la batería.
Desmontar los paragolpes anteriores.
Desmontar el travesaño frontal.
Desbloquear transportador aire posterior del radiador.
Desmontar la abrazadera transversal de refuerzo travesaño inferior de soporte radiador.
Desmontar el conjunto radiador-travesaño inferior de soporte incluyendo intercooler.
Desmontar el ventilador de enfriamiento radiador.
Desmontar la correa de transmisión

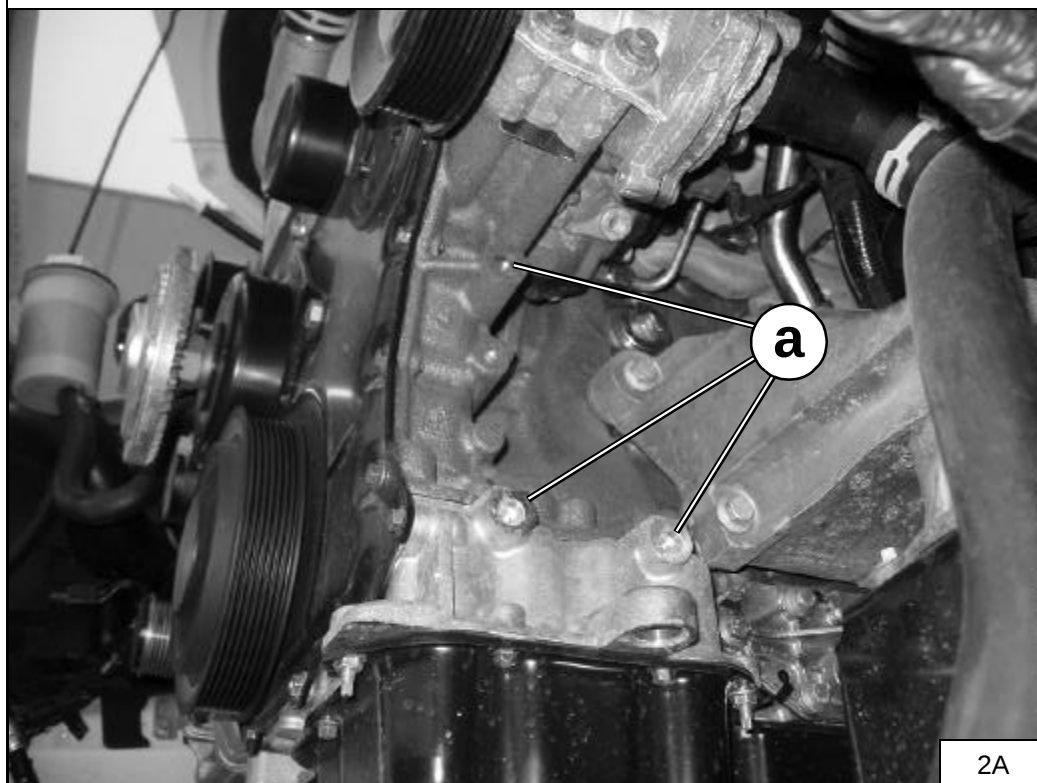
(F)

Déconnecter la batterie.
Poser le pare-chocs avant.
Déposer la traverse frontale.
Débloquer le convoyeur d'air arrière du radiateur.
Déposer l'étrier transversal de renforcement de la traverse inférieure de support du radiateur.
Déposer l'ensemble radiateur-traverse inférieure de support avec l'intercooler.
Déposer le ventilateur de refroidissement du radiateur.
Déposer la courroie de transmission.

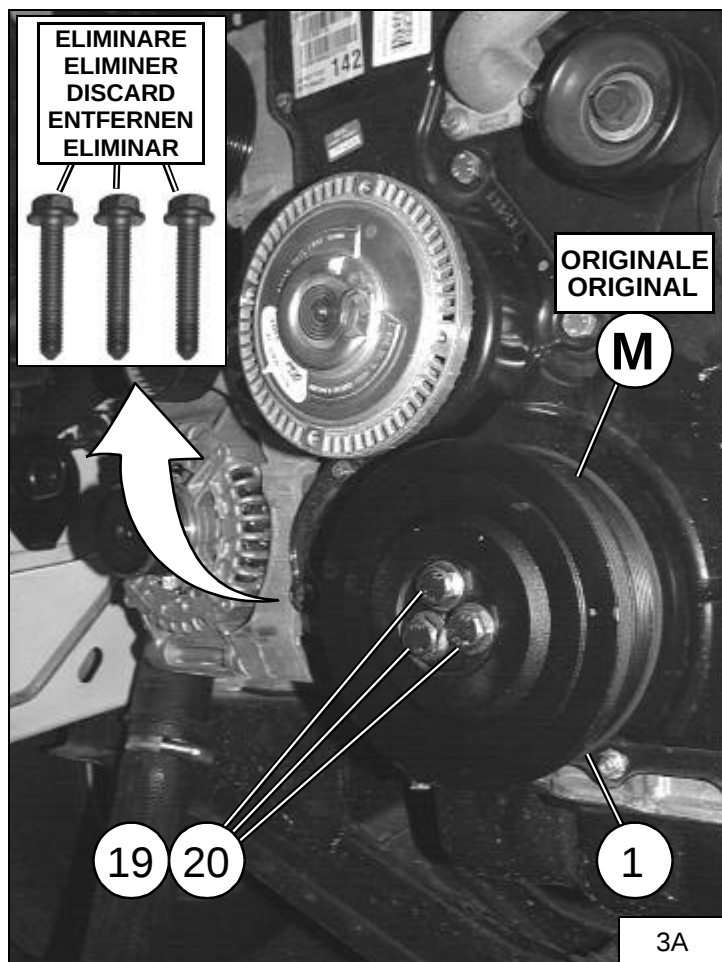
(D)

Batterie abklemmen.
Vordere Stoßstange abbauen.
Frontalträger abbauen.
Hinteren Luftförderer aus dem Kühler lösen.
Querstütze des unteren Kühlerquerträgers ausbauen.
Kühler-untere Querträgerereinheit mit Intercooler ausbauen.
Kühler-Lüfterrad ausbauen.
Den Antriebsriemen ausbauen.

FORI DI FISSAGGIO / TROUS DE FIXATION / SECURING HOLES BEFESTIGUNGSBOHRUNGEN / ORIFICIOS DE FIJACIÓN



2A



(I)

Rimuovere ed eliminare le viti di fissaggio della puleggia motore originale "M". Sovrapporre la puleggia fornita "1" alla puleggia motore "M" e bloccarle entrambe con le viti e rondelle fornite.

(F)

Retirer et éliminer les vis de fixation de la poulie moteur d'origine "M". Superposer la poulie fournie "1" à la poulie moteur "M" et les bloquer toutes les deux avec les vis et les rondelles fournies.

(GB)

Remove the securing screws from the original drive pulley "M" and eliminate them. Superimpose the supplied pulley "1" on the drive pulley "M" and lock them together with the screws and washers provided.

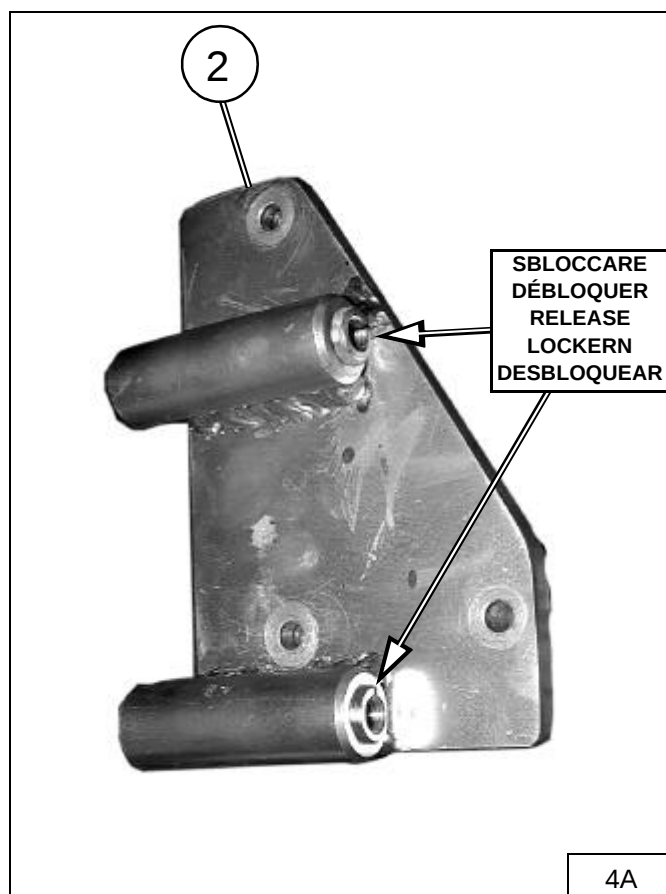
(D)

Befestigungsschrauben der Original-Motorkeilriemenscheibe "M" ausbauen und entfernen. Gelieferte Riemenscheibe "1" auf Motorriemenscheibe "M" auflegen und beide mit den gelieferten Schrauben und U-Scheiben festziehen.

(E)

Quitar y eliminar los tornillos de fijación de la polea motor original "M". Sobreponer la polea suministrada "1" a la polea motor "M" y bloquear las dos con los tornillos y arandelas suministrados.

BULLONERIA DA UTILIZZARE / BOULONNERIE A UTILISER NUTS AND BOLTS TO BE USED ZU BENUTZENDER SCHRAUBENSATZ TORNILLERIA A UTILIZAR		
Pos.	Tipologia / Typologie Typology / Typologie Tipologia	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción
19		M12x115
20		φ 12



(I)

ATTENZIONE: Qualora si decida per il funzionamento dell'impianto di refrigerazione con utilizzo di fluido refrigerante "R404a" (funzionamento di refrigerazione con temperature negative), prima di installare il compressore è necessario svuotare tutto l'olio in esso contenuto e sostituirlo con olio appropriato fornito.

(F)

ATTENTION: Dans le cas où l'on décide pour le fonctionnement de l'installation de réfrigération l'utilisation du fluide réfrigérant "R404a" (fonctionnement de réfrigération avec des températures négatives), avant d'installer le compresseur il faut le vider de toute l'huile qu'il contient et la remplacer par de l'huile appropriée fournie.

(GB)

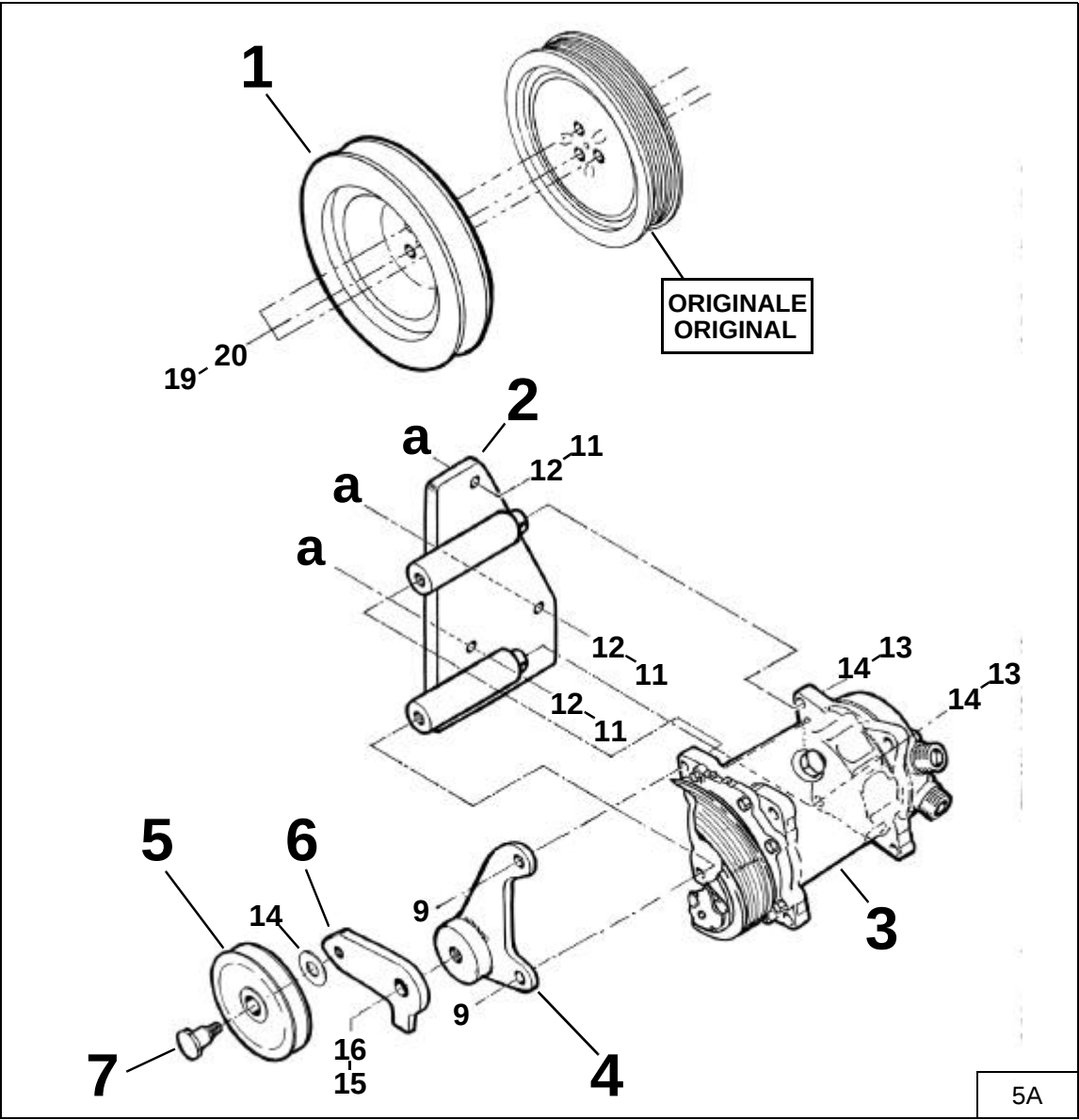
WARNING: If the refrigeration system is to be operated using "R404a" refrigerant fluid (refrigeration operating with negative temperature), before installing the compressor, empty out all oil contained in the compressor and replace it with the appropriate oil supplied.

(D)

ACHTUNG: Sollte für die Inbetriebnahme der Kälteanlage Kältemittel "R404a" verwendet werden (Kältefunktion mit Minus-Temperaturen) vor dem Einbau des Kompressors das darin befindliche Öl vollständig entleeren und dieses mit dem dafür geeigneten gelieferten Öl ersetzen.

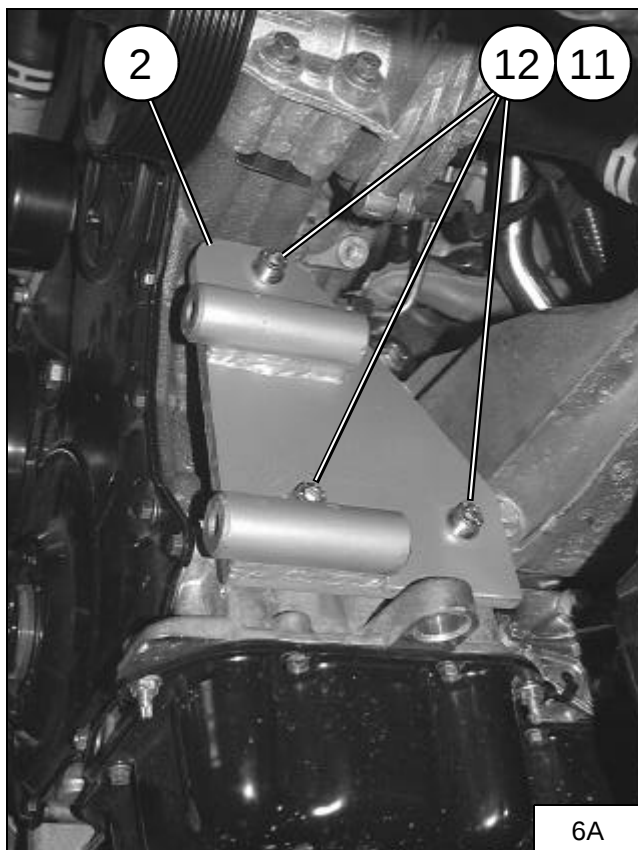
(E)

ATENCIÓN: Si se decide por el funcionamiento de la instalación de refrigeración y utilizar fluido refrigerante "R404a" (funcionamiento de refrigeración con temperaturas negativas), antes de instalar el compresor es necesario vaciar todo el aceite que tiene dentro y sustituirlo con el aceite apropiado que se entrega.

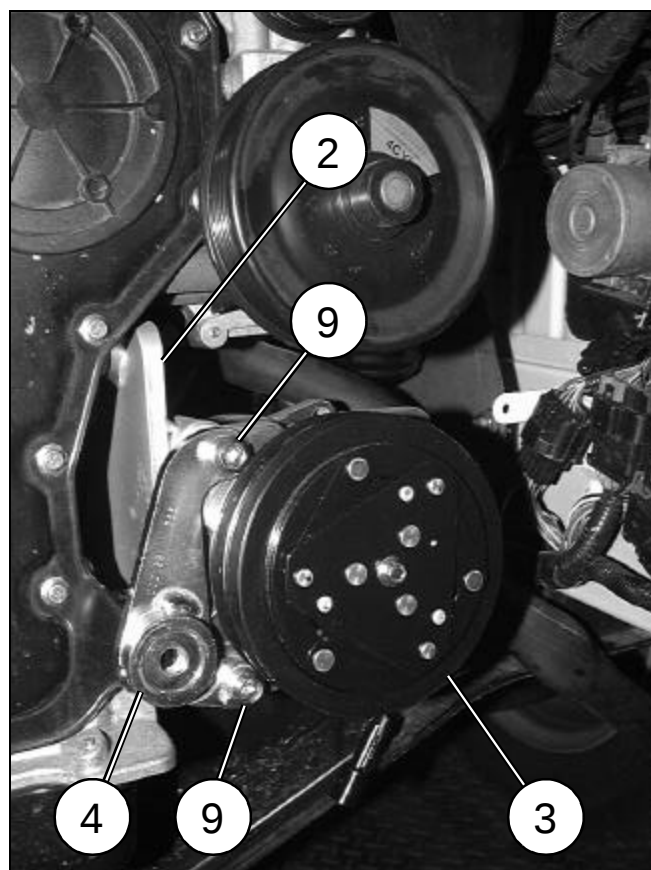


BULLONERIA DA UTILIZZARE BOULONNERIE A UTILISER NUTS AND BOLTS TO BE USED ZU BENUTZENDER SCHRAUBENSATZ TORNILLERIA A UTILIZAR		
Pos.	Tipologia Typologie Typology Tipologie Tipologia	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción
9		Vite speciale TCE M10x40
11		M8x35
12		Ø8
13		M10x35
14		Ø10

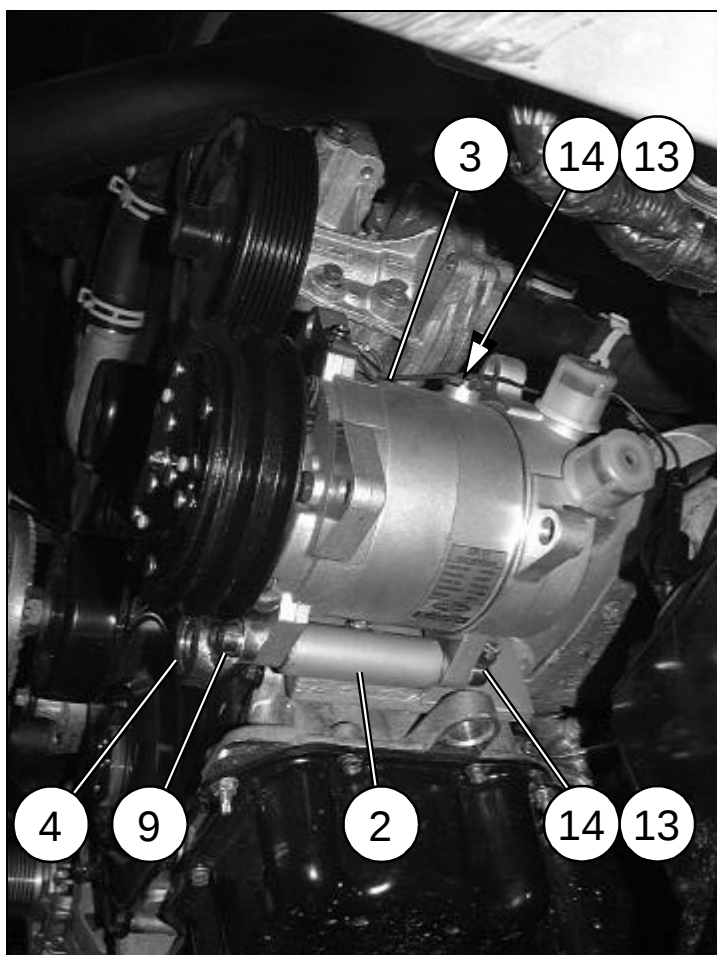
BULLONERIA DA UTILIZZARE BOULONNERIE A UTILISER NUTS AND BOLTS TO BE USED ZU BENUTZENDER SCHRAUBENSATZ TORNILLERIA A UTILIZAR		
Pos.	Tipologia Typologie Typology Tipologie Tipologia	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción
15		M12x1,25x30
16		Ø12
19		M12x115
20		Ø 12



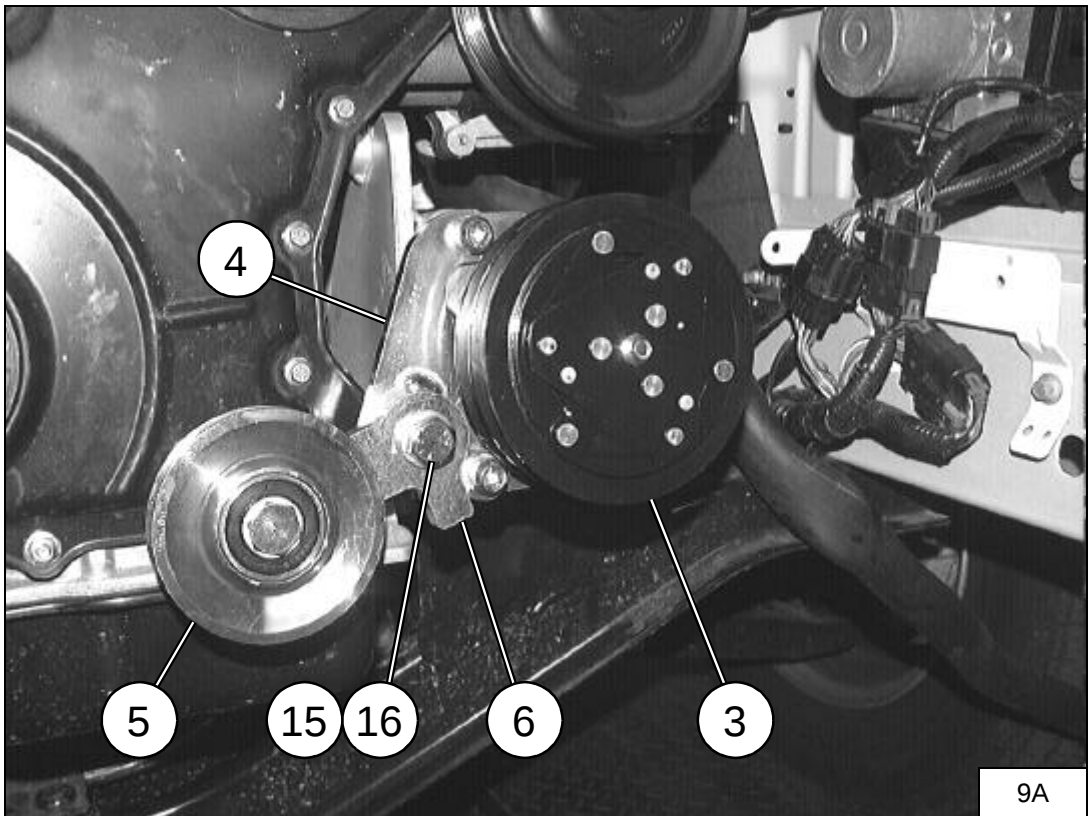
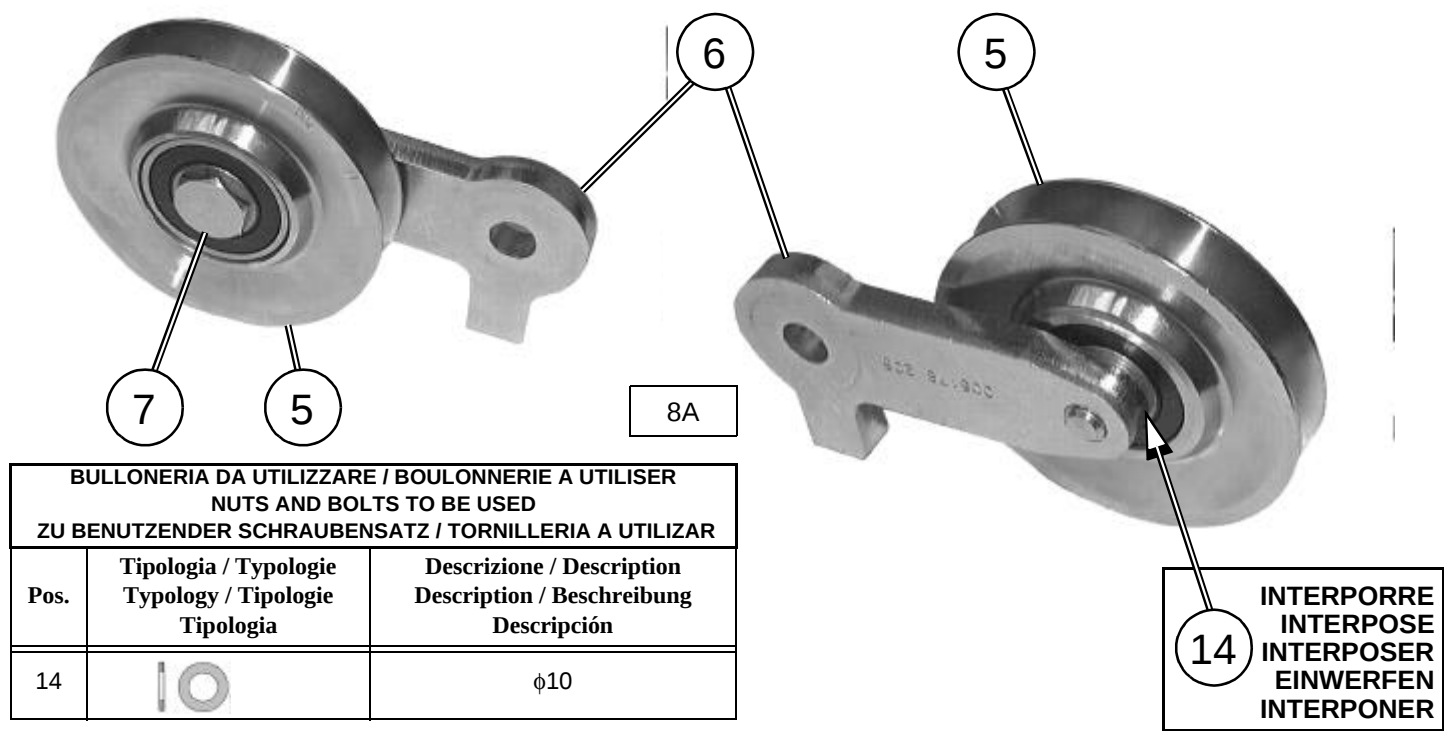
BULLONERIA DA UTILIZZARE / BOULONNERIE A UTILISER NUTS AND BOLTS TO BE USED ZU BENUTZENDER SCHRAUBENSATZ / TORNILLERIA A UTILIZAR		
Pos.	Tipologia / Typologie Typology / Tipologie Tipologia	Descrizione / Description Description / Beschreibung Descripción
11		M8x35
12		φ8



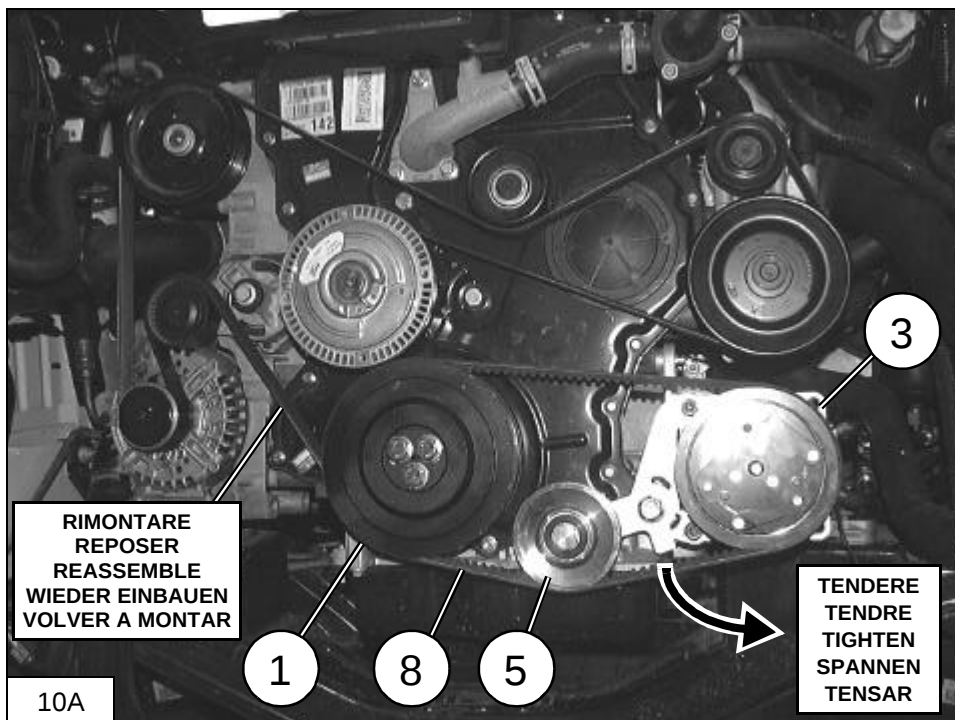
7A



BULLONERIA DA UTILIZZARE BOULONNERIE A UTILISER NUTS AND BOLTS TO BE USED ZU BENUTZENDER SCHRAUBENSATZ TORNILLERIA A UTILIZAR		
Pos.	Tipologia Typologie Typology Tipologie Tipologia	Descrizione Description Description Beschreibung Descripción
9		Vite speciale TCE M10x40
13		M10x35
14		φ10



BULLONERIA DA UTILIZZARE / BOULONNERIE A UTILISER NUTS AND BOLTS TO BE USED / ZU BENUTZENDER SCHRAUBENSATZ TORNILLERIA A UTILIZAR		
Pos.	Tipologia / Typologie / Typology Tipologie / Tipologia	Descrizione / Description / Description Beschreibung / Descripción
15		M12x1,25x30
16		φ12



(I)

Al momento del rimontaggio dell'assieme: radiatore-traversa inferiore di supporto ed intercooler, tagliare il manicotto acqua inferiore "Ma" del radiatore ed interporre il manicotto metallico fornito "17", in modo da evitare interferenza con il compressore installato.

(F)

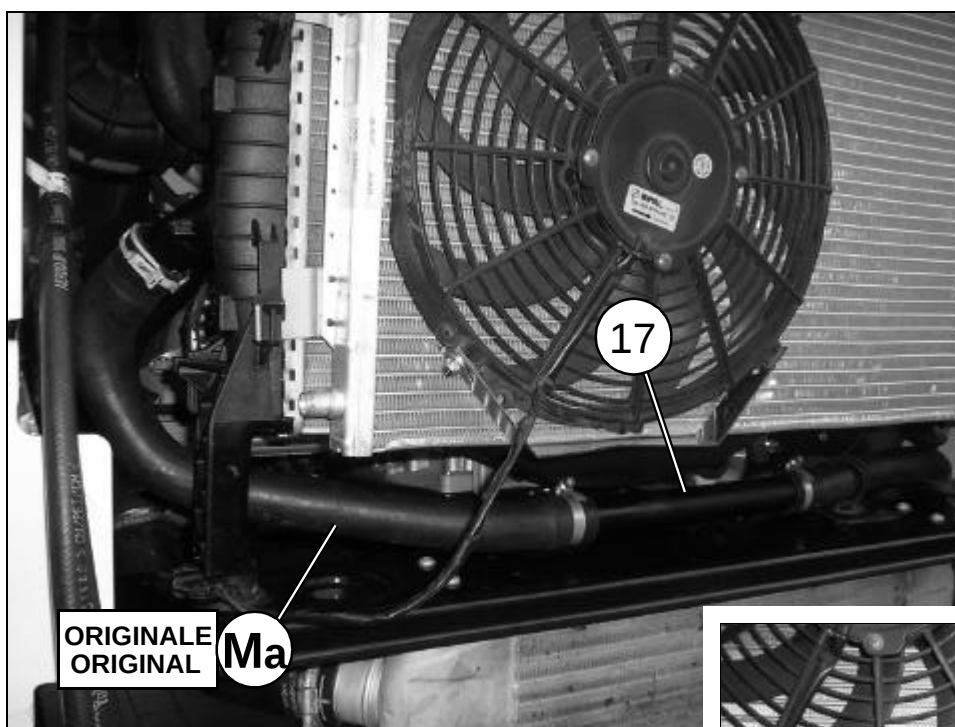
Au moment du remontage de l'ensemble: radiateur- traverse inférieure de support et intercooler, couper le manchon de l'eau inférieur "Ma" du radiateur et interposer le manchon métallique fourni "17", de façon à éviter toute interférence avec le compresseur installé.

(GB)

When reinstalling the radiator-lower support cross-tie and intercooler assembly, cut the lower radiator water pipe "Ma" and insert the supplied metal pipe "17" so that it does not interfere with the installed compressor.

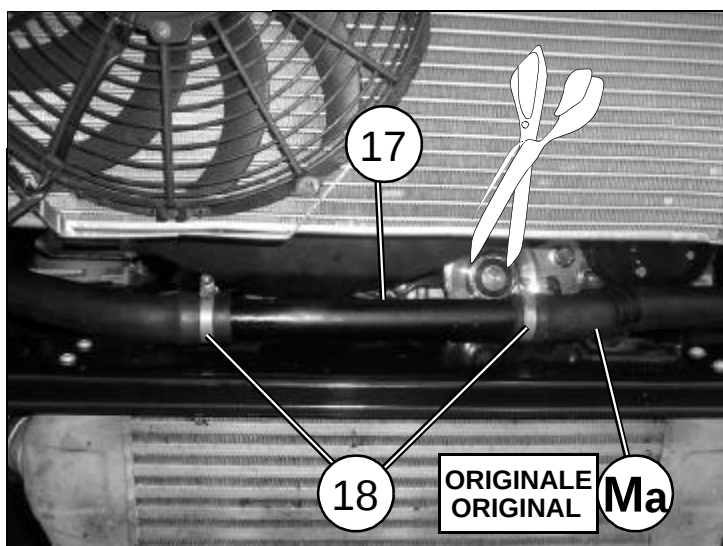
(D)

Cuando se vuelva a montar el conjunto radiador-travesaño inferior de soporte e intercooler, hay que cortar el manguito de agua inferior "Ma" del radiador e interponer el manguito metálico suministrado "17", con el fin de evitar interferencia con el compresor instalado.



(E)

Cuando se vuelva a montar el conjunto radiador-travesaño inferior de soporte e intercooler, hay que cortar el manguito de agua inferior "Ma" del radiador e interponer el manguito metálico suministrado "17", con el fin de evitar interferencia con el compresor instalado.



(I)

DELPHI ITALIA mira ad un costante miglioramento dei propri prodotti. La Casa si riserva il diritto di apportare in qualunque momento e senza preavviso modifiche ai modelli e ai componenti descritti in questa pubblicazione per ragioni di natura tecnica o commerciale. Per ulteriori informazioni rivolgersi al servizio assistenza DELPHI.

(F)

DELPHI ITALIA vise à une amélioration constante des ces produits. La maison se réserve le droit d'apporter, à tout moment et sans préavis, des modifications aux modèles et aux composants décrits dans cette publication pour des raisons d'ordre technique ou commerciale. Pour d'ultérieures informations s'adresser au service d'assistance DELPHI.

(GB)

DELPHI ITALIA focuses on constant upgrading of its products. The Manufacturer reserves the right to modify the models and components described in the present publication at any time for technical or commercial reasons and without prior notice. For further information, contact DELPHI technical services.

(D)

DELPHI ITALIA ist stets bestrebt die eigenen Produkte zu verbessern. Die Herstellerfirma behält sich das Recht vor, aus technischen oder Verkaufsgründen, zu jeder Zeit und ohne vorherige Ankündigung, Abänderungen an den Modellen und den in dieser Veröffentlichung beschriebenen Einbauteile vorzunehmen. Für weitere Informationen bitten wir Sie, sich an unseren DELPHI Kundendienst zu wenden.

(E)

DELPHI ITALIA aspira a un constante mejoramiento de su producción. La Fábrica se reserva el derecho de aportar en cualquier momento y sin preaviso modificaciones a los modelos y los componentes descritos en esta publicación por razones técnicas o comerciales. Para ultiores informaciones dirigirse al servicio asistencia DELPHI.

VENDITA E SERVIZIO
VENTE ET SERVICE

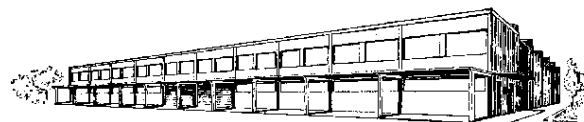
VERKAUF UND SERVICE
SALE AND SERVICE

DELPHI ITALIA AUTOMOTIVE SYSTEMS S.r.l.
Stabilimento Molinella

Via Nobili, 2 40062 Molinella (Bologna)-Italy
Telefono (0039) 051.6906111

Fax (0039) 051.6906287

Email: diavia.service@delphi.com



MOD. SCHFO288

X / '07
(2007)

Questa pubblicazione è stata curata da DELPHI ITALIA-Diavia
Ufficio Fitting Instructions - Stabilimento Molinella

This publication has been edited by DELPHI ITALIA-Diavia
Fitting Instructions Office - Factory Molinella